

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Nalaže se Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV i Schindler Deutschland Holding GmbH snošenje svojih troškova kao i troškova Europske komisije.
3. Vijeće Europske unije snosi svoje troškove.

(¹) SL C 347, 26.11.2011.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 18. srpnja 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Verwaltungsgericht Berlin — Njemačka) — Deutsche Umwelthilfe eV protiv Bundesrepublik Deutschland

(Predmet C-515/11) (¹)

(Javni pristup informacijama o okolišu — Direktiva 2003/4/EZ — Ovlašt država članica da iz pojma „tijelo javne vlasti“ određenog tom direktivom isključi tijela kada ona djeluju u zakonodavnom svojstvu — Ograničenja)

(2013/C 260/13)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je postavio prethodno pitanje

Verwaltungsgericht Berlin

Stranke u glavnom postupku

Tužitelj: Deutsche Umwelthilfe eV

Tuženik: Bundesrepublik Deutschland

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku — Verwaltungsgericht Berlin — Tumačenje članka 2. stavka 2. Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, str. 26.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 15., svezak 1., str. 128.) — Dužnost tijela javne vlasti da svakom podnositelju zahtjeva učine dostupnim informacije o okolišu koje su pohranjene kod njih — Nacionalni propisi kojima se vrhovna savezna tijela oslobađaju dužnosti informiranja ukoliko djeluju u okviru zakonodavnog postupka — Ograničenja ovlašt država članica da iz pojma „tijelo javne vlasti“ određenog Direktivom 2003/4/EZ isključe tijela kada ona djeluju u zakonodavnom svojstvu

Izreka

Članak 2. točku 2. drugi podstavak prvu rečenicu Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu koja je stavila izvan snage

Direktivu Vijeća 90/313/EEZ treba tumačiti tako da se mogućnost ostavljena državama članicama tom odredbom da tijelima javne vlasti koja su dužna omogućiti pristup informacijama o okolišu koje su pohranjene kod njih ne smatraju „tijela i institucije kada djeluju u [...] zakonodavnom svojstvu“ ne može primijeniti na ministarstva kada pripremaju i donose pravne propise niže pravne snage od zakona.

(¹) SL C 32, 4.2.2012.

Presuda Suda (šesto vijeće) od 18. srpnja 2013. — Europska komisija protiv Francuske Republike

(Predmet C-520/11) (¹)

(Povreda obveze države članice — Odluka 2009/726/EZ — Neizvršenje — Uvoz mlijeka i mliječnih proizvoda — Podrijetlo — Poljoprivredna gospodarstva ugrožena s obzirom na slučajevu spongiformnih encefalopatija — Nacionalne mjere zabrane)

(2013/C 260/14)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: F. Jimeno Fernández i D. Bianchi, agenti)

Tuženik: Francuska Republika (zastupnici: G. de Bergues i S. Menez, kao i C. Candat i R. Loosli — Surrans, agenti)

Predmet

Povreda obveze države članice — Povreda članka 4. stavka 3. UEU-a i članka 288. UFEU-a — Neizvršenje Odluke Komisije 2009/726/EZ od 24. rujna 2009. o privremenim mjerama osiguranja koje je Francuska poduzela u odnosu na unošenje na svoj teritorij mlijeka i mliječnih proizvoda s poljoprivrednog gospodarstva na kojem je potvrđen slučaj klasičnog grebeža ovaca (SL L 258, str. 27.)

Izreka

1. Francuska Republika povrijedila je obveze iz članka 4. stavka 3. UEU-a i članka 288. UFEU-a time što nije izvršila Odluku Komisije 2009/726/EZ od 24. rujna 2009. o privremenim mjerama osiguranja koje je Francuska poduzela u odnosu na unos na svoj teritorij mlijeka i mliječnih proizvoda s poljoprivrednog gospodarstva na kojem je potvrđen slučaj klasičnog grebeža ovaca.
2. Francuskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

(¹) SL C 362, 10.12.2011.